

52010XB0423(02)

C 104/8

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

23.4.2010.

Dopunski kodeks etičkih kriterija za članove Izvršnog odbora Europske središnje banke

(u skladu s člankom 11. stavkom 3. Poslovnika Europske središnje banke)

(2010/C 104/03)

1. Uvodne izjave

Novi etički okvir ⁽¹⁾ za članove osoblja Europske središnje banke stupa na snagu 1. travnja 2010. Njime se daju smjernice te određuju etički obrasci, standardi i mjerila. Članovi Izvršnog odbora prihvatili su kao članovi Upravnog vijeća 16. svibnja 2002. Kodeks ponašanja za članove Upravnog vijeća. ⁽²⁾ Pridržavajući se pravila koja su određena ovim Dopunskim kodeksom etičkih kriterija (dalje u tekstu: „Kodeks”), članovi Izvršnog odbora poštivat će načela utvrđena novim etičkim okvirom za članove osoblja i pravila utvrđena Kodeksom ponašanja za članove Upravnog vijeća.

2. Darovi i druge financijske pogodnosti

„Dar” je svaka pogodnost ili prednost bilo financijska bilo u naravi koja je na bilo koji način povezana sa zadaćama i dužnostima koje su dodijeljene članovima Izvršnog odbora, ali nije dogovorena naknada za pružene usluge bilo da ju je dao član Izvršnog odbora bilo da je ponuđena članu Izvršnog odbora, članovima njegove obitelji ili njegovim bliskim osobnim prijateljima odnosno poslovnim suradnicima.

Prihvatanje darova ni u kojem slučaju ne smije narušiti ni utjecati na objektivnost i slobodu postupanja člana Izvršnog odbora te ne smije dovesti do neprimjerene obveze primatelja dara odnosno očekivanja darivatelja. U tom smislu smiju se zadržati darovi privatnog sektora čija vrijednost ne premašuje 50 EUR i darovi u sklopu odnosa s drugim središnjim bankama i javnim, nacionalnim i međunarodnim organizacijama koji ne prelaze ono što se uobičajeno smatra primjerenim. Ako u konkretnoj situaciji nije moguće odbiti takav dar, potrebno je dar predati ESB-u, osim ako se iznos koji premašuje 50 EUR plati ESB-u.

Članovi Izvršnog odbora ne smiju tražiti ni primati darove od sudionika u postupku nabave.

Članovi Izvršnog odbora mogu pokloniti dar trećoj osobi na račun ESB-a. Ako vrijednost dara premašuje 150 EUR, potrebno je odobrenje Izvršnog odbora. Članovi Izvršnog odbora ne smiju na račun ESB-a ugostiti druge članove Izvršnog odbora, uključujući njihove bračne drugove, partnere ili članove obitelji niti im smiju dati druge pogodnosti.

3. Prihvatanje poziva

Članovi Izvršnog odbora, imajući na umu obvezu poštivanja načela neovisnosti i izbjegavanja sukoba interesa, mogu prihvatiti pozive za sudjelovanje na konferencijama, primanjima ili kulturnim događajima i s njima povezanim zabavama, uključujući primjerenost gostoprimitstvo, ako je njihovo sudjelovanje na takvom događaju spojivo s obavljanjem njihovih dužnosti ili je u interesu ESB-a. U tom smislu, oni mogu od organizatora prihvatiti plaćanje troškova putovanja i smještaja razmjerno trajanju njihova sudjelovanja. Posebice, članovi Izvršnog odbora mogu prihvatiti pozive na veoma posjećene događaje, ali trebaju biti posebno oprezni s pojedinačnim pozivima. Sve honorare koje članovi Izvršnog odbora prime za predavanja i govore održane u službenom svojstvu ESB daje u dobrotvorne svrhe.

Navedena pravila trebaju se jednako primjenjivati na njihove bračne drugove ili partnere, ako su i oni pozvani te ako je njihovo sudjelovanje u skladu s međunarodno prihvaćenim običajima.

⁽¹⁾ SL C 104, 23.4.2010., str. 3.

⁽²⁾ SL C 123, 24.5.2002., str. 9.

4. Prihvaćanje naknade za aktivnosti koje su članovi Izvršnog odbora obavili kao privatne osobe

Članovi Izvršnog odbora mogu obavljati nastavničke ili znanstvene aktivnosti kao i druge neprofitne aktivnosti. Oni mogu prihvatiti naknadu i povrat troškova za navedene aktivnosti koje su obavili kao privatne osobe bez sudjelovanja ESB-a, pridržavajući se uvjeta iz članka 11. stavka 1. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke te pod uvjetom da su navedena naknada i troškovi razmjerni obavljenom poslu i u uobičajenim granicama. Oni trebaju jednom godišnje pisanim putem obavijestiti predsjednika ESB-a o svim aktivnostima koje su obavili kao privatne osobe i naknadi primljenoj za te aktivnosti.

5. Poštivanje pravila o trgovanju na temelju povlaštenih informacija

Članovi Izvršnog odbora dužni su u cijelosti poštivati pravila o zlouporabi povlaštenih informacija u prometu vrijednosnih papira i nadzorni režim koji je na snazi u ESB-u. Preporučuje im se da svoja ulaganja daju na upravljanje jednom ili više priznatih upravitelja portfeljima s punim ovlastima za upravljanje. Ova preporuka ne odnosi se na tekuće račune, depozitne račune, štedne račune i novčane fondove ili usporedive kratkoročne instrumente. Ova preporuka također ne dovodi u pitanje mogućnost povremene upotrebe sredstava za kupnju određene robe ili ulaganje u nekretnine.

6. Službenik za etiku

Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog Kodeksa, članovi Izvršnog odbora trebaju se posavjetovati sa službenikom ESB-a za etiku u slučaju sumnji u vezi s praktičnom primjenom pojedinoga etičkoga kriterija određenog ovim Kodeksom i etičkim okvirom za članove osoblja, u opsegu u kojem se na njih primjenjuje.

7. Stavljanje izvan snage

Ovim se Kodeksom s 1. travnja 2010. stavlja izvan snage i zamjenjuje Dopunski kodeks etičkih kriterija od 5. rujna 2006. za članove Izvršnog odbora Europske središnje banke.

8. Dostavljanje i objava

Sastavljeno u jednom izvorniku i pohranjeno u arhivu ESB-a. Svakom članu Izvršnog odbora dostavljen je jedan primjerak.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 29. ožujka 2010.

Predsjednik ESB-a
Jean-Claude TRICHET